ПРИНЦИПЫ ОТВЕТСТВЕННОГО ИНВЕСТИРОВАНИЯ В АГРОПРОДОВОЛЬСТВЕННЫЕ СИСТЕМЫ

КВПБ

КОМИТЕТ ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

15 октября 2014 года Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) утвердил Принципы ответственного инвестирования в агропродовольственные системы. Мнения, выраженные в настоящей публикации, не обязательно отражают официальную точку зрения или политику ФАО, МФСР или ВПП.

ФАО, ВПП и МФСР рекомендуют использовать, воспроизводить и распространять материал, содержащийся в настоящем информационном продукте. Если не указано иное, материалы можно копировать, скачивать и распечатывать для целей частного изучения, исследования и обучения либо для использования в некоммерческих продуктах или услугах при условии, что Комитет по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) будет указан в качестве источника и что при этом не утверждается или иным образом не предполагается, что КВПБ одобряет мнения, продукты или услуги пользователей.

Все запросы, касающиеся прав на перевод и адаптацию, а также права на перепродажу и других прав на коммерческое использование, следует направлять через сайт www.fao.org/cfs или на адрес электронной почты cfs@fao.org.

Информационные продукты КВПБ размещены на веб-сайте КВПБ (www.fao.org/cfs).

Содержание

ВВЕДЕНИЕ 1

Общая информация и обоснование 2

Задача 4

Цель 5

Характер и сфера применения 5

Предполагаемые пользователи 6

ПРИНЦИПЫ 7

Концептуальная основа 9

Принцип 1: Способствовать обеспечению продовольственной безопасности и качественного питания 11

Принцип 2: Способствовать устойчивому и инклюзивному экономическому развитию, а такжеискоренению нищеты 12

Принцип 3: Достижение гендерного равенства и расширение прав и возможностей женщин 13

Принцип 4: Привлечение молодежи и расширение ее прав и возможностей 13

Принцип 5: Уважение прав владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами, а также прав доступа к водным ресурсам 14

Принцип 6: Сохранение и рациональное использование природных ресурсов, повышение устойчивости к внешним воздействиям и снижение рисков, связанных с бедствиями 14

Принцип 7: Уважение культурного наследия и традиционных знаний, поддержка разнообразия и инноваций 15

Принцип 8: Стимулирование формирования безопасных и здоровых агропродовольственных систем 16

Принцип 9: Интеграция инклюзивных и транспарентных структур управления, процессов и механизмов подачи и рассмотрения жалоб 17

Принцип 10: Оценка и минимизация последствий, повышение ответственности 18

РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН 19

Государства 20

Межправительственные и региональные организации 23

Финансовые учреждения, доноры и фонды 23

Научно-исследовательские организации, университеты и организации по распространению знаний и передового опыта 24

Мелкие собственники и их организации 24

Коммерческие предприятия, включая фермеров 25

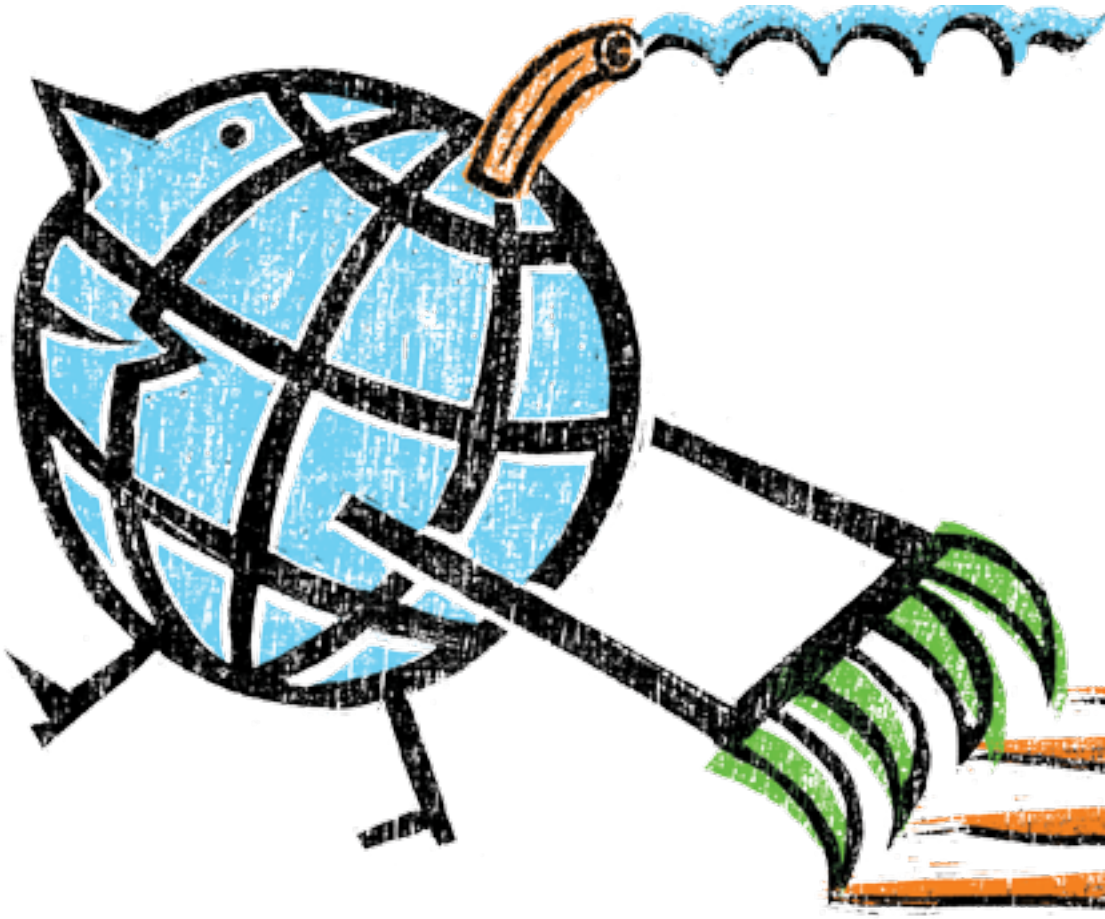
Организации гражданского общества 26

Работники и их организации 26

Местное население 26

Организации потребителей 26

Общие роли 27



ВВЕДЕНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ И ОБОСНОВАНИЕ

1 Ответственное инвестирование в агропродовольственные системы имеет важнейшее значение для обеспечения продовольственной безопасности и качественного питания, а также для поддержки постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности. Ответственные инвестиции существенно способствуют стабильному повышению уровня благосостояния, особенно благосостояния мелких землевладельцев, представителей маргинализированных и уязвимых групп населения, созданию достойных условий труда для работников сельского хозяйства и пищевой промышленности, искоренению нищеты, достижению социального и гендерного равенства, ликвидации худших форм детского труда, стимулированию социальной активности и сплоченности общества, повышению темпов роста экономики и, соответственно, устойчивому развитию.

2 Агропродовольственные системы охватывают широкий диапазон видов деятельности, включая производство, переработку, реализацию, розничную торговлю, потребление и утилизацию товаров сельскохозяйственного происхождения, как продовольственных, так и непродовольственных, скотоводство, пастбищное животноводство, рыбное хозяйство, включая аквакультуру, и лесное хозяйство, равно как и необходимые производственные ресурсы и продукцию, получаемую на каждом из этих этапов. Продовольственные системы включают в себя также самые разные структуры, людей и институты, а также определяют социально-политические, экономические и технологические условия, в которых осуществляется вся эта деятельность.

3 Для практической реализации всех четырех измерений продовольственной безопасности и питания, – наличие, доступ, стабильность и использование продовольствия, – требуется существенно увеличить ответственные инвестиции в агропродовольственные системы. Ответственное инвестирование в агропродовольственные системы предполагает создание производственных активов и формирование капитала, в частности физического, человеческого и неосязаемого капитала, призванного способствовать обеспечению продовольственной безопасности, питания и устойчивого развития, включая наращивание объемов производства и повышение производительности труда, в соответствии с изложенными в настоящем документе “Принципами”. Ответственное инвестирование в агропродовольственные системы требует соблюдения, защиты и расширения прав человека, включая постепенное осуществление права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности в соответствии со Всеобщей декларацией прав человека и другимимеждународно-правовыми документами, касающимися прав человека. Ответственные инвестиции могут осуществляться самыми разными структурами.

4 Учитывая ту жизненно важную роль, которую играют мелкие собственники, в частности женщины и мужчины, содержащие семейные фермы, в осуществлении инвестиций в агропродовольственные системы, представляется исключительно важным расширить и защитить их инвестиционные возможности. Ответственные инвестиции включают приоритетные инвестиции,осуществляемыемелким и собственниками, в частности мелкими производителями, переработчиками, животноводами, кустарями, рыбаками, общинами, тесно связанными с лесом, коренными народами и сельскохозяйственными работниками самостоятельно или совместно с другими инвесторами в собственные предприятия. Для наращивания и защиты инвестиций мелких собственников представляется также необходимым привлекать к ответственному инвестированиюдругие заинтересованные стороны, действуя при этом в соответствии с “Принципами”, изложенными в настоящем документе.

5 Следует признать, что фермеры не только вносят значительный вклад в обеспечение продовольственной безопасности и качественного питания, но и являются крупными инвесторами в сельскохозяйственный сектор, учитывая, вчастности, те семейные фермы, которые занимаются сельским хозяйством, вкладываясобственный капитал и труд.

6 Инвестирование в агропродовольственные системы может оказать мультиплицирующее воздействие на смежные сектора, такие как сфера услуг или обрабатывающая промышленность; таким образом, они опосредованно способствуют обеспечению продовольственной безопасности и качественного питания, а также развитию экономики в целом. Многие инвестиции в агропродовольственные системы оказались бы не возможны без сопутствующих инвестиций в общественные блага и услуги, в частности для развития инфраструктуры и расширения возможностей местных органов власти по оказанию услуг общего пользования. Однако жизнеспособность инвестиций в агропродовольственные системы зависит также от хорошо функционирующих экосистем и рационального использования природных ресурсов. В то же время, при формировании производительных агропродовольственных систем важно не упускать из виду вопросы безопасности и здоровья и поэтому успешное инвестирование предполагает использование комплексных подходов, когда должным образом учитываются вопросы охраны здоровья людей и животных, окружающей среды, а также интересы здравоохранения в целом. Ответственное инвестирование предполагает соблюдение гендерного равенства, уважение возраста, недопущение дискриминации и требует наличия надежных, последовательных и транспарентных законов и нормативных актов.

7 “Принципы ответственного инвестирования в агропродовольственные системы” разработаны Комитетом по всемирной продовольственной безопасности на основе многостороннего целостного и консенсусного подхода, который способствует их глобальному признанию и применению. В “Принципах” учтены такие существующие руководящие документы, как “Принципы ответственного инвестирования в сельское хозяйство, обеспечивающие учет прав, источников существования и ресурсов” (ПОИСХ), разработанные Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО), Международным фондом сельскохозяйственного развития (МФСР), Конференцией ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД) и Всемирным банком; они опираются на “Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности” (ДРП РВ) и “Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности”.

8 “Принципы” были разработаны Рабочей группой открытого состава в период с октября 2012 по октябрь 2014 года. Они основываются на результатах широких консультаций, проведенных в период с ноября 2013 по март 2014 года. В регионах Африки, Европы и Центральной Азии, Северной Америки, Азиатско-Тихоокеанском регионе, в регионах Латинской Америки и Карибского бассейна, а также Ближнего Востока были проведены региональные консультации и семинары. При подготовке “Принципов” были учтены отклики, полученные в процессе электронных консультаций. В консультациях участвовали представители правительств, учреждений ООН, гражданского общества и неправительственных организаций, международных учреждений, занимающихся сельскохозяйственными исследованиями, ассоциаций частного сектора и частных благотворительных фондов, международных и региональных финансовых учреждений.

9 “Принципы” были одобрены Комитетом по всемирной продовольственной безопасности (КВПБ) на его 41-й сессии 15 октября 2014 года.

ЗАДАЧА

10 “Принципы” призваны содействовать ответственному инвестированию в агропродовольственные системы, которые будут способствовать обеспечению продовольственной безопасности и качественного питания, поддерживая, таким образом, постепенное осуществление права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности.

ЦЕЛЬ

11 Настоящий документ имеет целью:

i рассмотрение основных элементов, позволяющих считать инвестирование в агропродовольственные системы ответственным;

ii определение главных заинтересованных сторон, их роли и обязанностей в отношении ответственного инвестирования в агропродовольственные системы;

iii служить механизмом, определяющим направленность действий всех заинтересованных сторон, связанных с агропродовольственными системами, посредством формулирования принципов, способствующих осуществлению столь необходимых ответственных инвестиций, повышению уровня благосостояния, защите отрисков в сфере продовольственной безопасности и питанияи смягчению их последствий.

ХАРАКТЕР И СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

12 “Принципы” являются добровольными и не носят обязательного характера.

13 “Принципы” следует толковать и применять, соблюдая существующие обязательства по национальному и международному праву и с должным учетом добровольных обязательств в рамках применимых региональных и международных документов. Ничто в настоящих “Принципах” не должно рассматриваться как ограничивающее или подрывающее какие бы то ни было правовые обязательства, которые государство может иметь в рамках международного права.

14 “Принципы” следует толковать и применять в соответствии с требованиями национальных законодательных систем и их институтов.

15 “Принципы”, являясь глобальными по своей сфере применения, были разработаны для универсального применения с учетом особой роли и потребностей мелких собственников во всем мире, равно как и других заинтересованных сторон, в сфере продовольственной безопасности и питания. Они разработаны для применения во всех секторах и на всех этапах функционирования агропродовольственных систем с учетом соответствующего инструментария средств и конкретной роли участвующих в этом процессе заинтересованные стороны, причем этот инструментарий и роли могут меняться в зависимости от характера, структуры и типа инвестиций, а также условий в каждой конкретной стране.

ПРЕДПОЛАГАЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ

16 “Принципы” адресованы структурам, связанным с инвестициями в агропродовольственные системы, получающим выгоды от таких инвестиций или затрагиваемым ими. К числу основных пользователей “Принципов” относятся:

i государства;

ii межправительственные и региональные организации;

iii финансовые учреждения, доноры и фонды;

iv научно-исследовательские организации, университеты и организации, занимающиеся распространением знаний и передового опыта;

v мелкие собственники и их организации;

vi коммерческие предприятия, включая фермеров;

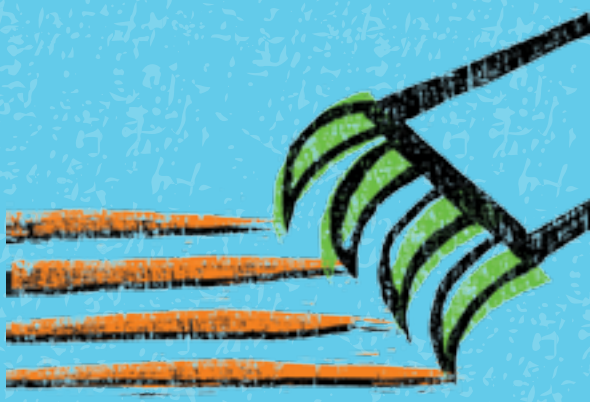
vii организации гражданского общества;

viii работники и их организации;

ix местное население;

x организации потребителей.

ПРИНЦИПЫ



17 “Принципы” отражают комплексный многогранный характер проблематики продовольственной безопасности и питания. Каждый из принципов способствует улучшению ситуации в сфере продовольственной безопасности и питания, в своей совокупности они описывают, что следует считать ответственными инвестициями в агропродовольственные системы. “Принципы” носят взаимодополняющий характер, но ни один из “Принципов” не применим абсолютно ко всем инвестициям. В приведенном ниже тексте указывается, за счет каких действий обеспечивается реализация каждого из “Принципов”. Иногда для реализации принципа могут потребоваться все действия, а иногда, в зависимости от конкретной ситуации, лишь некоторые из них. Действия, необходимые для реализации того или иного принципа, определяются каждой заинтересованной стороной исходя из ее роли и обязанностей, указанных в настоящем документе.

КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ ОСНОВА

18 Продовольственная безопасность существует тогда, когда все люди всегда имеют физический, экономический и социальный доступ к достаточному по объёму, безопасному и питательному продовольствию для удовлетворения своих потребностей в полноценном питании в соответствии со своими предпочтениями для активной и здоровой жизни. Четырьмя основными измерениями продовольственной безопасности являются наличие, доступ, использование и стабильность. Аспект питательности является неотъемлемой частью концепции продовольственной безопасности.

19 A) "Принципы" основаны на следующих документах, которые служат фундаментом ответственных инвестиций в агропродовольственные системы:

i Всеобщая декларация прав человека – принята Генеральной Ассамблеей ООН 10 декабря 1948 года, и договоры в области прав человека, которые являются обязательными для участвующих в них государств;

ii Декларация Международной организации труда (МОТ) об основополагающих принципах и правах в сфере труда – принята Международной конференцией труда в июне 1998 года;

iii Добровольные руководящие принципы в поддержку постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности – приняты ФАО в 2004 году;

iv Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов – принята Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций 7 сентября 2007 года;

v Руководящие принципы предпринимательской деятельности в аспекте прав человека – одобрены Советом ООН по правам человека в июне 2011 года, и десять принципов "Глобального договора" ООН, принятых в 2000 году;

vi Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности – приняты КВПБ в мае 2012 года;

vii Добровольные руководящие принципы обеспечения устойчивого маломасштабного рыбного промысла в контексте продовольственной безопасности и искоренения нищеты – одобрены Комитетом по рыбному хозяйству на его 31-й сессии в июне 2014 года;

viii Глобальный стратегический механизм КВПБ в области продовольственной безопасности и питания (ГСМ);

ix Рио-де-Жанейрская декларация по окружающей среде и развитию, принятая Конференцией ООН по устойчивому развитию в июне 2012 года; и

x Итоговый документ Конференции ООН по устойчивому развитию "Будущее, которого мы хотим", принятый Конференцией в июне 2012 года;

B) К “Принципам” имеют также отношение следующие документы, которые являются обязательными только для участвующих в них Сторон:

i Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства;

ii Рамочная конвенция ООН об изменении климата (РКИК ООН);

iii Конвенция ООН против коррупции;

iv Соответствующие многосторонние соглашения ВТО.

20 Основополагающие ценности в процессе применения “Принципов” совпадают с принципами применения, изложенными в ДРП РВ: человеческое достоинство, недопущение дискриминации, равенство и справедливость, гендерное равенство, целостный и устойчивый подход, консультации и участие, верховенство права, прозрачность, ответственность и постоянное совершенствование. Ответственные инвестиции предполагают уважение и соблюдение прав человека других лиц, а также минимизирование неблагоприятных последствий для прав человека. Они должны защищать от лишения законных прав владения и пользования, а также от ущерба окружающей среде.

ПРИНЦИП 1

СПОСОБСТВОВАТЬ ОБЕСПЕЧЕНИЮ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ И КАЧЕСТВЕННОГО ПИТАНИЯ

21 Ответственные инвестиции в агропродовольственные системы помогают государствам восполнять свои обязательства, связанные с постепенным осуществлением права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, а также предполагают, что все потенциальные пользователи обязаны соблюдать права человека. Ответственные инвестиции в агропродовольственные системы способствуют обеспечению продовольственной безопасности и качественного питания, особенно для наиболее уязвимых категорий населения на уровне домашних хозяйств, на местном, национальном региональном или международном уровне, а также искоренению нищеты посредством:

i наращивания устойчивого производства безопасных, питательных, разнообразных и приемлемых в культурном плане пищевых продуктов, повышения производительности и сокращения потерь продовольствия и пищевых отходов;

ii повышения доходов и сокращения нищеты, в т.ч. за счет вовлечения в агропродовольственные системы и/или расширения возможностей по производству пищевых продуктов для себя и для других;

iii достижения большей справедливости, транспарентности и эффективности рынков, а также улучшения ихфункционирования с учетом интересов всех заинтересованных сторон, совершенствования соответствующей инфраструктуры и снижения восприимчивости агропродовольственных систем к внешнему воздействию;

iv увеличения использования продовольствия за счет доступа к чистой воде, средствам санитарии, энергоресурсам, технологиям, детским учреждениям, здравоохранению, а также обучения тому, как готовить, поставлять и сохранять безопасные и питательные пищевые продукты.

ПРИНЦИП 2

СПОСОБСТВОВАТЬ УСТОЙЧИВОМУ И ИНКЛЮЗИВНОМУ ЭКОНОМИЧЕСКОМУ РАЗВИТИЮ, А ТАКЖЕ ИСКОРЕНЕНИЮ НИЩЕТЫ

22 Ответственные инвестиции в агропродовольственные системы способствуют устойчивому и инклюзивному экономическому развитию, а также искоренению нищеты посредством:

i соблюдения основополагающих принципов и прав в сфере труда, особенно прав работников сельского хозяйства и пищевой промышленности, зафиксированных в основных конвенциях МОТ;

ii поддержки эффективного применения в соответствующих случаях других международных стандартов труда, обращая особое внимание на стандарты, относящиеся к агропродовольственному сектору и ликвидации худших форм детского труда;

iii создания новых рабочих мест и стимулирования достойной работы посредством улучшения условий труда, соблюдения норм техники безопасности, улучшения профилактики и лечения профессиональных заболеваний, выплаты заработной платы не ниже прожиточного минимума и/или профессиональной подготовки с целью карьерного роста;

iv повышения доходов, совместного создания стоимости на основе реализуемых справедливых контрактов, укрепления партнерских отношений и обеспечения равного доступа к рыночным возможностям как для фермерских хозяйств, так и для структур, занимающихся снабжением производственными ресурсами, переработкой и реализацией продукции;

v содействия развитию сельских районов, расширения сферы действия систем социальной защиты и предоставления общественных благ и услуг, таких как научные исследования, здравоохранение, образование, наращивание потенциала, финансы, инфраструктура, функционирование рынков, а также активизации функционирования учреждений в сельских районах;

vi поддержки мер и действий, направленных на расширение возможностей и повышение потенциала людских ресурсов заинтересованных структур, особенно мелких собственников, включая семейные фермерские хозяйства, женщин и мужчин, и их организации, а также посредством облегчения их доступа к соответствующимпроизводственным ресурсам;

vii стимулирования углубления координации, сотрудничества и партнерских отношений для достижения максимального синергетического взаимодействия с целью повышения уровня благосостояния;

viii продвижения рациональных моделей потребления и производства для достижения устойчивого развития.

ПРИНЦИП 3

ДОСТИЖЕНИЕ ГЕНДЕРНОГО РАВЕНСТВА И РАСШИРЕНИЕ ПРАВ И ВОЗМОЖНОСТЕЙ ЖЕНЩИН

23 Ответственные инвестиции в агропродовольственные системы способствуют достижению гендерного равенства, а также расширению прав и возможностей женщин посредством:

i обеспечения справедливого отношения ко всем людям, признания их ситуации, потребностей и ограничений, а также той жизненно важной роли, которую играют женщины;

ii устранения всех мер и форм практической деятельности, которые носят дискриминационный характер или нарушают права человека по гендерному признаку;

iii помощи в обеспечении женщинам равных с мужчинами прав владения и пользования, а также равного доступа к продуктивным землям, природным ресурсам, факторам производства, производственному инструментарию и возможности управлять ими; расширения доступа к просветительским, консультативным и финансовым услугам, образованию, профессиональной подготовке, рынкам и информации;

iv использования новаторских и/или инициативных подходов, мер и процессов для активизации полноценного участия женщин в партнерских структурах, в принятии решений, в выполнении руководящих функций, а также в справедливом распределении выгод.

ПРИНЦИП 4

ПРИВЛЕЧЕНИЕ МОЛОДЕЖИ И РАСШИРЕНИЕ ЕЕ ПРАВ И ВОЗМОЖНОСТЕЙ

24 Ответственные инвестиции в агропродовольственные системы предполагают привлечение молодежи и расширение ее прав и возможностей посредством:

i облегчения доступа молодежи к продуктивным землям, природным ресурсам, факторам производства, производственному инструментарию, просветительским, консультативным и финансовым услугам, образованию, профессиональной подготовке, рынкам, информации, а также к процессу принятия решений;

ii обеспечения для молодежи соответствующих программ профессиональной подготовки, обучения и наставничества с целью расширения ее возможностей и/или предоставления доступа к достойной работе и возможностям предпринимательства, а также увеличения ее вклада в местное развитие;

iii стимулирования разработки инноваций и новых технологий в сочетании с традиционными знаниями и доступа к ним с целью привлечения молодежи в качестве движущей силы процесса совершенствования агропродовольственных систем.

ПРИНЦИП 5

УВАЖЕНИЕ ПРАВ ВЛАДЕНИЯ И ПОЛЬЗОВАНИЯ ЗЕМЕЛЬНЫМИ, РЫБНЫМИ И ЛЕСНЫМИ РЕСУРСАМИ, А ТАКЖЕ ПРАВ ДОСТУПА К ВОДНЫМ РЕСУРСАМ

25 Ответственные инвестиции в агропродовольственные системы предполагают уважение законных прав владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами, а также прав на существующие и потенциальные виды водопользования в соответствии с:

i Добровольными руководящими принципами ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности, в частности со Статьей 12;

ii Добровольными руководящими принципами обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства в контексте продовольственной безопасности и искоренения нищеты.

ПРИНЦИП 6

СОХРАНЕНИЕ И РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ, ПОВЫШЕНИЕ УСТОЙЧИВОСТИ К ВНЕШНИМ ВОЗДЕЙСТВИЯМ И СНИЖЕНИЕ РИСКОВ, СВЯЗАННЫХ С БЕДСТВИЯМИ

26 Ответственные инвестиции в агропродовольственные системы предполагают сохранение и рациональное использование природных ресурсов, включая повышение устойчивости к внешним воздействиям, а также снижение рисков бедствий посредством:

i предотвращения, минимизации и ликвидации в соответствующих случаях воздействия на воздух, землю, почву, леса и биоразнообразие;

ii поддержки и сохранения биоразнообразия и генетических ресурсов, включая местные генетические ресурсы, а также содействия восстановлению экосистемных функций и услуг и признания в этой связи роли коренных народов и местного населения;

iii сокращения отходов и потерь при производственных и послеуборочных операциях, а также повышения эффективности производства, более рационального потребления и производительного использования отходов и побочных продуктов;

iv повышения устойчивости агропродовольственных систем, поддерживающих среду обитания и связанных с ними средств существования к последствиям изменения климата с помощью мер адаптации, особенно применительно к мелким собственникам;

v принятия в соответствующих случаях мер по сокращению и/или прекращению выбросов парниковых газов;

vi сочетания традиционных и научных знаний с наиболее эффективными формами работы и технологиями, используя для этого различные подходы, включая, в частности, агроэкологические подходы и устойчивую интенсификацию.

ПРИНЦИП 7

УВАЖЕНИЕ КУЛЬТУРНОГО НАСЛЕДИЯ И ТРАДИЦИОННЫХ ЗНАНИЙ, ПОДДЕРЖКА РАЗНООБРАЗИЯ И ИННОВАЦИЙ

27 Ответственные инвестиции в агропродовольственные системы предполагают уважение культурного наследия и традиционных знаний, поддержку разнообразия, включая генетическое разнообразие, и инноваций посредством:

i проявления уважения к объектам и системам культурного наследия, включая традиционные знания, навыки и обычаи, а также признания роли коренных народов и местного населения в агропродовольственных системах;

ii признания вклада фермеров, особенно мелких фермеров, во всех регионах мира, в частности фермеров, работающих в центрах происхождения биоразнообразия, в сохранение, улучшение и предоставление генетических ресурсов, включая семена, а также соблюдения с учетом национального законодательства и в соответствии с применимыми международными договорами их прав на сохранение, использование, обмен и продажу этих ресурсов и признания интересов селекционеров;

iii пропаганды справедливого и равноправного распределения выгод от использования, включая коммерческое использование, генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства на взаимосогласованных условиях в соответствии с международными договорами, когда речь идет об участниках таких договоров. Это должно происходить в рамках соответствующих систем доступа к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства при соблюдении прав коренных народов и местного населения в соответствии с национальным законодательством;

iv стимулирования применения и использования адаптированных к местным условиям инновационных технологий и методов работы, результатов НИОКР в агропродовольственной сфере, а также передачи технологий на взаимосогласованных условиях, включая мелких собственников.

ПРИНЦИП 8

СТИМУЛИРОВАНИЕ ФОРМИРОВАНИЯ БЕЗОПАСНЫХ И ЗДОРОВЫХ АГРОПРОДОВОЛЬСТВЕННЫХ СИСТЕМ

28 Ответственные инвестиции в агропродовольственные системы предполагают стимулирование формирования безопасных и здоровых агропродовольственных систем посредством:

i стимулирования производства безопасных, качественных и питательных пищевых продуктов;

ii поддержки здоровья и благополучия животных, а также здоровья растений с целью устойчивого наращивания продуктивности, повышения качества и безопасности продуктов;

iii совершенствования управления производственными ресурсами и продукцией с целью повышения эффективности производства и минимизации угроз для окружающей среды, здоровья растений, животных и людей, включая производственные риски;

iv управления присутствующими в агропродовольственных системах рисками для здоровья населения и их снижения, включая усиление научно обоснованных стратегий и программ контроля безопасности пищевых продуктов вместе со вспомогательной инфраструктурой и ресурсами;

v повышения уровня осведомленности и знаний, а также доведения до населения фактологической информации относительно качества, безопасности и питательных свойств пищевых продуктов и относительно вопросов здравоохранения с целью наращивания потенциала всех элементов агропродовольственных систем, в частности мелких собственников;

vi обеспечения потребителям с учетом, в соответствующих случаях, национального и международного законодательства, возможности выбора, стимулируя наличие и доступ к безопасным, питательным, разнообразным и приемлемым в культурном плане пищевым продуктам, которые в контексте настоящего документа понимаются как пищевые продукты, которые соответствуют индивидуальному и коллективному потребительскому спросу и предпочтениям.

ПРИНЦИП 9

ИНТЕГРАЦИЯ ИНКЛЮЗИВНЫХ И ТРАНСПАРЕНТНЫХ СТРУКТУР УПРАВЛЕНИЯ, ПРОЦЕССОВ И МЕХАНИЗМОВ ПОДАЧИ И РАССМОТРЕНИЯ ЖАЛОБ

29 Ответственное инвестирование в агропродовольственные системы должно происходить в рамках национального законодательства и государственной политики и предполагает наличие общедоступных инклюзивных и транспарентных структур управления, процессов, механизмов принятия решений, а также механизмов подачи и рассмотрения жалоб посредством:

i соблюдения норм верховенства права и применения законодательства без проявлений коррупции;

ii широкого, справедливого, доступного и транспарентного обмена информацией, касающейся инвестиций, в соответствии с действующим законодательством на всех этапах инвестиционного цикла;

iii привлечения и получения поддержки тех, на ком отразятся инвестиционные решения, еще до принятия таких решений, и реагирования на их мнения с учетом имеющего места дисбаланса сил с целью достижения активного, свободного, эффективного, содержательного и осознанного участия отдельных лиц и групп в процессах принятия необходимых решений в соответствии с ДРП РВ;

iv проведения эффективных и содержательных консультаций с коренными народами через их представительные институты с целью заручиться в соответствии с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов свободным, предварительным и осознанным согласием, с должным учетом особенностей позиций и понимания, свойственных отдельным государствам;

v облегчения доступа к транспарентным и эффективным механизмам посредничества, подачи и рассмотрения жалоб и разрешения споров, особенно для наиболее уязвимых и маргинализированных лиц;

vi принятия шагов по соблюдению прав человека и законных прав владения и пользования во время и после конфликта для достижения активного, свободного, эффективного, содержательного и осознанного участия в процессах принятия связанных с инвестициями решений всех затрагиваемых этими инвестициями сторон, включая фермеров, действуя согласно применимым нормам международного права, включая право в области прав человека и международное гуманитарное право, а также в соответствии с ДРП РВ.

ПРИНЦИП
10

ОЦЕНКА И МИНИМИЗАЦИЯ ПОСЛЕДСТВИЙ, ПОВЫШЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

30 Ответственные инвестиции в агропродовольственные системы предполагают наличие механизмов оценки и минимизации экономических, социальных, экологических и культурных последствий, учитывающих, в частности, такие факторы, как интересы мелких собственников, гендерные и возрастные аспекты, обеспечивающих соблюдение прав человека и способствующих повышению ответственности каждой из структур перед всеми заинтересованными сторонами, особенно перед наиболее уязвимыми лицами, посредством:

i применения механизмов, позволяющих проводить независимую транспарентную оценку потенциальных последствий для всех заинтересованных структур, в частности для наиболее уязвимых лиц;

ii определения базовых параметров и индикаторов для мониторинга и измерения последствий;

iii определения мер по предотвращению и минимизации возможных негативных последствий, включая вариант отказа от осуществления инвестиций;

iv регулярной оценки изменений и доведения результатов до заинтересованных сторон;

v осуществления надлежащих и эффективных мер по исправлению ситуации и/или предоставлению компенсации в случае негативных последствий или несоответствия национальному законодательству или договорным обязательствам.

РОЛИ И ОБЯЗАННОСТИ ЗАИНТЕРЕСОВАННЫХ СТОРОН

31 Содействие ответственным инвестициям в агропродовольственные системы, которые способствуют обеспечению продовольственной безопасности и качественного питания, поддерживая, таким образом, постепенное осуществление права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, является коллективной обязанностью всех заинтересованных сторон. Все заинтересованные стороны должны продвигать, поддерживать и использовать настоящие "Принципы" с учетом собственных индивидуальных или коллективных потребностей, полномочий, возможностей, а также с учетом ситуации в соответствующих странах.

ГОСУДАРСТВА

32 В первую очередь за обеспечение продовольственной безопасности и качественного питания отвечают государства, выполняющие свои обязательства по международно-правовым документам, касающимся постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности, а также уважающие, защищающие и соблюдающие права человека и всех людей. Государства должны четко указывать, что они ожидают от инвесторов, зарегистрированных на их территории и/или действующих под их юрисдикцией, соблюдения прав человека в рамках своей деятельности.

33 Государствам следует обеспечить, насколько это возможно, чтобы действия, связанные с осуществлением ответственных инвестиций в агропродовольственные системы как на собственной территории, так и за рубежом, соответствовали их обязательствам по национальному и международному праву, международным соглашениям, касающимся торговли и инвестиций, а также должным образом учитывали добровольные обязательства, взятые в рамках действующих региональных и международных документов. Государствам средствами внутренней политики следует обеспечить достаточные возможности для соблюдения своих обязательств в области прав человека в процессе достижения коммерческих целей совместно с другими государствами или компаниями, используя, в частности, для этой цели инвестиционные договоры или соглашения, соответствующие "Руководящим принципам предпринимательской деятельности в аспекте прав человека".

34 Государства не должны применять настоящие "Принципы" таким образом, чтобы это могло создать или скрыть барьеры, препятствующие торговле, или продвигать протекционистские интересы, или каким-либо образом приводило к навязыванию их политики другим странам.

35 Государства должны применять настоящие "Принципы" в рамках общих усилий по обеспечению продовольственной безопасности и качественного питания на своей территории. Государствам предлагается разрабатывать стабильные долгосрочные национальные стратегии в области продовольственной безопасности и качественного питания, включая, в соответствующих случаях, стратегии и системы социальной защиты, такие как установление минимального уровня социальной защиты и создание гарантийных систем для защиты наиболее уязвимых категорий населения, включая работников сельского хозяйства и пищевой промышленности.

36 Государства играют уникальную роль в стимулировании формирования благоприятной среды для ответственных инвестиций в агропродовольственные системы в соответствии со своими национальными и региональными стратегиями развития, а также с учетом их особой функции в области законодательства, политики, государственного управления и предоставления общественных благ. Государствам предлагается содействовать формированию благоприятной политической, правовой, нормативной и институциональной среды, включая, в случае необходимости, соответствующие гарантийные механизмы для стимулирования ответственных инвестиций, которые были бы честными и справедливыми по отношению ко всем инвесторам и учитывали особые потребности и интересы мелких собственников. Основанием для такой благоприятной среды являются целостные, последовательные и предсказуемые меры, законы и нормативные акты в целом ряде областей, связанных с агропродовольственными системами. Целостность и последовательность может быть обеспечена также за счет усиления многоотраслевого и межотраслевого планирования и координации. Целостность политики, как в отношении внутренних, так и зарубежных операций, а также в отношении всех типов структур может быть обеспечена посредством:

i применения "Принципов" через разработку или адаптацию транспарентных и стабильных мер, законов и нормативных актов, включая, в соответствующих случаях, механизмы мониторинга и отчетности;

ii стимулирования полноценного участия соответствующих заинтересованных структур в разработке и реализации мер по осуществлению инвестиций в агропродовольственные системы, включая формирование инклюзивных и справедливых многосторонних и многоотраслевых платформ;

iii стимулирования координации и поддержки в различных эшелонах власти;

iv стимулирования недискриминационного доступа к информации, услугам, стимулам, ресурсам и соответствующим органам власти;

v создания беспристрастных судебных и административных органов, а также юридически обязательных механизмов для недискриминационного, учитывающего гендерные факторы, честного, эффективного, доступного, экономически приемлемого, своевременного и транспарентного разрешения споров;

vi проявления должной осмотрительности в рамках национальной юрисдикции.

37 Государствам следует принимать меры по соблюдению всех трудовых прав работников агропродовольственных систем в соответствии с применимыми международными стандартами труда в рамках социального диалога с их организациями и работодателями в процессе разработки и применения трудового законодательства. Государствам следует стремиться формировать политические, правовые и институциональные механизмы, которые способствуют гендерному равенству, с тем чтобы предоставлять женщинам и мужчинам возможность использовать инвестиционные возможности и извлекать из них выгоду.

38 Государства призваны играть ключевую роль в предоставлении общественных благ и услуг, необходимых для ответственных инвестиций в агропродовольственные системы, включая инфраструктуру, энергоресурсы, охрану окружающей среды,

НИОКР, образование, здравоохранение, питание, организацию ухода за детьми, а также другие блага и услуги, особенно в сельских районах. Им предлагается обеспечить всеобщий недискриминационный доступ к этим услугам.

39 Государства призваны играть ключевую роль в плане создания благоприятных условий, поддержки и дополнения инвестиций, осуществляемых мелкими собственниками, включая инвестиции семейных фермерских хозяйств, а также предоставлять им возможности для осуществления ответственных инвестиций:

i принимая во внимание, с учетом гендерных соображений,потребности и ограничения мелких собственников, как женщин, так и мужчин, при разработке мер, законов и нормативных актов, а также стратегий, призванных обеспечить наращивание потенциала посредством облегчения доступа к производственным ресурсам, консультативным и финансовым услугам, включая страхование, образование, распространение передового опыта, профессиональную подготовку и инфраструктуру;

ii облегчая доступ к производственным ресурсам и технологиям с целью повышения уровня безопасности, качества, устойчивости, а также, в соответствующих случаях, разнообразия продукции мелких собственников;

iii облегчая доступ мелких собственников к государственным услугам и льготам, предоставляемым в рамках государственных мер и программ путем создания, в соответствующих случаях, реестров мелких собственников на национальном или региональном уровне;

iv стимулируя доступ к рынкам и участие мелких собственников посредством упрощения административных процедур и стремясь не допустить использования недобросовестных методов в торговле;

v поддерживая развитие рынков для сельской экономики.

40 Государства призваны сыграть ключевую роль в:

i облегчении доступа к образованию, профессиональной подготовке и наращиванию потенциала мелких и средних предприятий, кооперативов, объединений, организаций фермеров и производителей, с тем чтобы дать им возможность заключать соглашения и взаимодействовать с другими рыночными структурами;

ii стимулировании инновационных технологий, методов работы, включая собственные инновации мелких собственников, в частности посредством информационно-пропагандистской работы и оказания технической помощи, обмена опытом между фермерами, а также передачи технологии по взаимному согласию между частными лицами, местными, национальными и международными структурами;

iii продвижении транспарентных и инклюзивных моделей и партнерских объединений, включая частные партнерские структуры, с целью содействия устойчивому развитию.

41 Государствам предлагается проводить свою политику в области закупок, а также реализовывать стратегии работы с населением в соответствии с настоящими “Принципами”, а также поддерживать мелких собственников, включая семейные фермерские хозяйства и мелких предпринимателей, в том, что касается доступа к тендерам и участия в них. В этом контексте государства могут в соответствующих случаях рассмотреть возможность привлечения местных поставщиков в соответствии с многосторонними и двусторонними международными соглашениями, применимыми к сторонам этих соглашений.

42 В тех случаях, когда государства являются собственниками коммерческих предприятий, контролируют их или существенно поддерживают, им следует стремиться обеспечивать, чтобы их поведение согласовывалось с настоящими “Принципами”.

43 Государствам предлагается по согласованию со всеми заинтересованными структурами, особенно наиболее уязвимыми лицами, а в соответствующих случаях и с национальными правозащитными учреждениями, создать систему мониторинга, оценки и отчетности, с тем чтобы:

i измерять воздействие инвестиций в агропродовольственные системы и устранять негативные последствия;

ii оценивать эффективность и действенность законов, мер и нормативных положений, а также устранять любые пробелы, связанные с настоящими “Принципами”;

iii давать четкие указания заинтересованным структурам в отношении процедур мониторинга и отчетности.

МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ И РЕГИОНАЛЬНЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

44 Межправительственные и региональные организации играют ключевую роль в стимулировании ответственных инвестиций в агропродовольственные системы. В этой связи им предлагается интегрировать “Принципы” в свои меры, механизмы взаимодействия с государствами-членами, программы исследований, пропагандистскую работу, техническую помощь и работу по наращиванию потенциала. Им следует принять надлежащие меры, с тем чтобы поддержка инвесторов не приводила к нарушениям прав человека и законных прав владения и пользования. Межправительственным и региональным организациям предлагается оказывать поддержку КВПБ, выступающему в роли платформы для обмена опытом осуществления ответственных сельскохозяйственных инвестиций.

ФИНАНСОВЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ДОНОРЫ И ФОНДЫ

45 Всем финансовым учреждениям и другим структурам, занимающимся финансированием, предлагается применять “Принципы” при разработке своей политики предоставления кредитов и грантов, при формировании инвестиционных портфелей для отдельных стран и при осуществлении совместного финансирования с другими партнерами. Им следует принимать надлежащие меры, с тем чтобы поддержка инвесторов не приводила к нарушениям прав человека

и законных прав владения и пользования, а также согласовывалась с настоящими "Принципами". Предоставление финансовых ресурсов создает для этих организаций уникальные возможности воздействия, когда они могут общаться с широким кругом заинтересованных сторон для обсуждения их роли, обязанностей и действий по содействию реализации настоящих "Принципов". Финансовым учреждениям предлагается разрабатывать инновационные финансовые механизмы и страховые продукты для поддержки инвестиций в сельское хозяйство, в частности, изыскивать надлежащие решения для мелких собственников, включая семейные фермерские хозяйства, которые рассматривают возможности долгосрочного развития.

НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЕ ОРГАНИЗАЦИИ, УНИВЕРСИТЕТЫ И ОРГАНИЗАЦИИ ПО РАСПРОСТРАНЕНИЮ ЗНАНИЙ И ПЕРЕДОВОГО ОПЫТА

46 Научно-исследовательские организации, университеты, академические учреждения, центры подготовки работников сельского хозяйства, организации и/или программы по распространению передового опыта должны стремиться интегрировать "Принципы" в свою политику, облегчать овладение знаниями, обмен опытом и формирование профессиональных навыков, а также проводить инновации, необходимые для увеличения вклада мелких собственников в обеспечение продовольственной безопасности и качественного питания. Речь может идти о таких функциях, как определение воздействия, проведение полевых испытаний, разработка технологических и бизнес-моделей, а также консультирование правительств по вопросам реформирования политики или же инвесторов по вопросам функционирования агропродовольственных систем. Для обеспечения продовольственной безопасности и качественного питания научно-исследовательским организациям и академическим учреждениям предлагается принимать участие в исследованиях, способствующих формированию устойчивых систем производства и потребления.

МЕЛКИЕ СОБСТВЕННИКИ И ИХ ОРГАНИЗАЦИИ

47 Мелкие собственники, включая семейные фермерские хозяйства, женщины и мужчины, являются основными инвесторами в собственное хозяйство и играют важнейшую роль в диверсифицированных, в том числе устойчивых, продовольственных системах. Мелкие собственники и их организации должны применять настоящие "Принципы", обращая особое внимание на достижение гендерного равенства, а также расширение прав и возможностей женщин и молодежи посредством:

i повышения продуктивности и доходности, повышения степени переработки своей продукции и, в соответствующих случаях, рационального и эффективного использования природных ресурсов;

ii повышения устойчивости к внешним воздействиям;

iii управления рисками, присущими их ситуации и обстоятельствам, с целью достижения максимально позитивного и недопущения негативного воздействия на продовольственную безопасность и качественное питание;

iv участия в реализации мер и программ, а также процессах мониторинга на всех уровнях;

v соблюдения национального законодательства и нормативных актов, действуя при этом с должной осмотрительностью с целью недопущения нарушения прав человека.

48 Мелкие собственники, включая семейные фермерские хозяйства, и их организации должны наращивать потенциал тех, кого они представляют, для осуществления ответственных инвестиций за счет облегчения доступа к производственным ресурсам, передовому опыту, консультативным и финансовым услугам, образованию, профессиональной подготовке, а также за счет доступа к рынкам.

49 Фермеры могут быть мелкими собственниками или коммерческими предприятиями и должны соответствовать тем ролям и обязанностям, которые определены в настоящем и/или в следующем разделе.

КОММЕРЧЕСКИЕ ПРЕДПРИЯТИЯ, ВКЛЮЧАЯ ФЕРМЕРОВ

50 Коммерческие предприятия, связанные с агропродовольственными системами, должны применять настоящие “Принципы”, делая акцент на смягчении рисков и управлении ими, с целью достижения максимально позитивного и недопущения негативного воздействия на продовольственную безопасность и качественное питание применительно к своим конкретным условиям и обстоятельствам. Коммерческие предприятия обязаны соблюдать национальные законодательные и нормативные акты, а также все применимые международно-правовые акты, действуя с должной осмотрительностью с целью недопущения нарушения прав человека.

51 Коммерческим предприятиям, связанным с агропродовольственными системами, предлагается информировать другие заинтересованные стороны и общаться с ними, проявлять должную осмотрительность, прежде чем заключать новые соглашения, проводить справедливые и транспарентные транзакции, а также поддерживать усилия по отслеживанию товаропроводящих цепочек. Коммерческие предприятия должны уважать законные права владения и пользования в соответствии с ДРП РВ и могут использовать широкий круг инклюзивных бизнес-моделей. Перерабатывающие предприятия, предприятия розничной торговли, поставщики производственных ресурсов и закупщики должны информировать и просвещать потребителей относительно устойчивого характера продуктов и услуг, а также соблюдать национальные нормы в отношении безопасности и защиты потребителей. Предприятиям, связанным с реализацией пищевых продуктов, предлагается в рамках действующего национального и международного законодательства стимулировать потребление безопасных, питательных, разнообразных и приемлемых в культурном плане пищевых продуктов, которые в контексте настоящего документа понимаются как пищевые продукты, которые соответствуют индивидуальному и коллективному потребительскому спросу и предпочтениям.

52 Фермеры могут быть мелкими собственниками или коммерческими предприятиями и должны соответствовать тем ролям и обязанностям, которые определены в настоящем и/или в предыдущем разделе.

ОРГАНИЗАЦИИ ГРАЖДАНСКОГО ОБЩЕСТВА

53 Организациям гражданского общества, связанными с агропродовольственными системами, предлагается применять настоящие “Принципы”, а также интегрировать их в собственную политику и программы. Им также предлагается пропагандировать, в соответствующих случаях, использование этих “Принципов”, выступая в качестве проводников транспарентности и подотчетности, а также помогать наращивать потенциал, с тем чтобы внести свой вклад в обеспечение продовольственной безопасности и качественного питания. Организациям гражданского общества также предлагается сотрудничать с другими заинтересованными сторонами на всех этапах инвестиций с целью использования настоящих “Принципов”, а также отслеживать и оценивать воздействие ответственных инвестиций на агропродовольственные системы.

РАБОТНИКИ И ИХ ОРГАНИЗАЦИИ

54 Работники играют жизненно важную роль в агропродовольственных системах. Работники и их организации играют ключевую роль в пропаганде и обеспечении достойной работы, способствуя таким образом усилиям по обеспечению устойчивого и инклюзивного экономического развития. Кроме того, они играют важнейшую роль в поддержании социального диалога со всеми заинтересованными сторонами с целью стимулирования применения настоящих “Принципов” при осуществлении инвестиций в агропродовольственные системы, а также в продвижение и интеграцию настоящих Принципов” в национальное законодательство и меры политики.

МЕСТНОЕ НАСЕЛЕНИЕ

55 Местному населению, коренным народам, тем, на ком непосредственно отражаются инвестиции, наиболее уязвимым категориям лиц, а также тем, кто занят в агропродовольственных системах, предлагается активно сотрудничать и общаться с другими заинтересованными сторонами в связи со всеми аспектами и на всех этапах инвестиций, с тем чтобы лучше знать о своих правах, изложенных в настоящих “Принципах”, и добиваться их соблюдения.

ОРГАНИЗАЦИИ ПОТРЕБИТЕЛЕЙ

56 Организации потребителей могут способствовать применению настоящих “Принципов”, информируя и просвещая потребителей об этих “Принципах” и стимулируя инвестиции, которые осуществляются в соответствии с ними.

ОБЩИЕ РОЛИ

57 Всем заинтересованным сторонам предлагается способствовать распространению этих "Принципов" в пределах своей компетенции на местном, национальном, региональном и глобальном уровнях.

58 Все заинтересованные стороны должны сыграть определенную роль в совершенствовании сбора, обработки и распространении данных и информации, включая увеличение объема данных, разбитых по гендерному признаку. Научный и фактологический анализ и данные вкупе с вспомогательными средствами и инфраструктурой для анализа являются неотъемлемой частью адресных интервенций, способствующих устойчивости агропродовольственных систем и содействующих обеспечению продовольственной безопасности и качественного питания.

59 Все заинтересованные стороны, заключающие соглашения или контракты, обязаны соблюдать действующее законодательство и взаимосогласованные условия. В контрактах, используя ясные, последовательные, транспарентные формулировки и документацию, следует определять права и обязанности всех сторон и взаимосогласованные условия для возобновления переговоров или аннулирования. В контрактах должен быть обеспечен баланс интересов договаривающихся сторон, они должны быть основаны на взаимной выгоде и разрабатываться в соответствии с настоящими "Принципами". При ведении переговоров с мелкими собственниками договаривающимся сторонам предлагается конкретно учитывать ситуацию и потребности таких мелких собственников. Договаривающимся сторонам предлагается учитывать "Принципы ответственных контрактов ООН".

60 Все заинтересованные стороны призваны сыграть определенную роль в достижении гендерного равенства и расширении экономических прав и возможностей женщин с целью поддержки и доступа к производственным ресурсам, а также к выгодам, получаемым в результате сельскохозяйственных инвестиций.

61 Все заинтересованные стороны должны сыграть свою роль в повышении устойчивости к внешним воздействиям и координации своих усилий, с тем чтобы предотвратить потрясения, стихийные бедствия, кризисы, включая затяжные кризисы и конфликты, или должным образом реагировать на них. Им предлагается поддерживать наиболее уязвимые категории населения, защищать существующие инвестиции и способствовать адресным инвестициям в сфере продовольственной безопасности и питания в соответствии с настоящими "Принципами" и обязательствами государств в отношении постепенного осуществления права на достаточное питание в контексте национальной продовольственной безопасности.

62 Комитету по всемирной продовольственной безопасности следует содействовать распространению и использованию настоящих "Принципов" и включать их в текущую работу по мониторингу, опираясь, насколько это возможно, на существующие механизмы. КВПБ должен служить форумом, на котором все заинтересованные стороны могли бы знакомиться с опытом применения настоящих "Принципов", а также оценивать, остаются ли эти Принципы по-прежнему актуальными и действенными для обеспечения продовольственной безопасности и качества питания.

КВПБ

КОМИТЕТ ПО ВСЕМИРНОЙ ПРОДОВОЛЬСТВЕННОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

WWW.FAO.ORG/CFS/RAI
CFS SECRETARIAT: CFS@FAO.ORG